

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 449/2010

z dnia 25 maja 2010 r.

**zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 747/2001 w odniesieniu do unijnych kontyngentów taryfowych na niektóre produkty rolne i przetworzone produkty rolne pochodzące z Egiptu oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 2276/2003, (WE) nr 955/2005, (WE) nr 1002/2007 i (WE) nr 1455/2007**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 747/2001 z dnia 9 kwietnia 2001 r. ustalające zarządzanie wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi oraz ilościami referencyjnymi w odniesieniu do produktów kwalifikujących się do preferencji na podstawie umów z niektórymi krajami śródziemnomorskimi oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 1981/94 i (WE) nr 934/95<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 5 ust. 1 lit. b),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W 2008 r. zawarto Porozumienie w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Arabską Republiką Egiptu dotyczące wzajemnych środków liberalizacyjnych w odniesieniu do produktów rolnych, przetworzonych produktów rolnych oraz ryb i produktów rybołówstwa, a także zastąpienia protokołów 1 i 2 oraz załączników do nich, jak również zmian do Układu euro-śródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony, a Arabską Republiką Egiptu z drugiej strony, które zostało zatwierdzone decyzją Rady 2010/240/UE<sup>(2)</sup>.
- (2) Porozumienie przewiduje nowe kontyngenty taryfowe na produkty rolne i przetworzone produkty rolne pochodzące z Egiptu. Porozumienie przewiduje również zmiany obowiązujących kontyngentów taryfowych na produkty określone w rozporządzeniu (WE) nr 747/2001, rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2276/2003 z dnia 22 grudnia 2003 r. otwierającym kontyngenty

taryfowe i ustanawiającym należności celne mające zastosowanie w ramach tych kontyngentów taryfowych na przywóz do Wspólnoty Europejskiej niektórych przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Egiptu<sup>(3)</sup>, rozporządzeniu Komisji (WE) nr 955/2005 z dnia 23 czerwca 2005 r. otwierającym kontyngent na przywóz do Wspólnoty ryżu pochodzącego z Egiptu<sup>(4)</sup>, rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1002/2007 z 29 sierpnia 2007 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2184/96 dotyczącego przywozu do Wspólnoty ryżu pochodzącego i sprowadzanego z Egiptu<sup>(5)</sup> oraz rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1455/2007 z dnia 10 grudnia 2007 r. otwierającym niektóre kontyngenty na przywóz do Wspólnoty ryżu pochodzącego z Egiptu<sup>(6)</sup>.

- (3) Konieczne jest wprowadzenie nowych kontyngentów taryfowych i zmian do obowiązujących kontyngentów taryfowych przewidzianych w porozumieniu. Dla jasności właściwe jest umieszczenie w jednym akcie prawodawczym wszystkich kontyngentów taryfowych na produkty rolne i przetworzone produkty rolne pochodzące z Egiptu.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 747/2001, a rozporządzenia (WE) nr 2276/2003, (WE) nr 955/2005, (WE) nr 1002/2007 i (WE) nr 1455/2007 należy uchylić.
- (5) Pozwolenia na przywóz wydane na mocy rozporządzeń (WE) nr 955/2005 i (WE) nr 1002/2007 są ważne od dnia ich wydania do końca następnego miesiąca. W przypadkach gdy okres ważności pozwoleń na przywóz wydanych na mocy tych rozporządzeń przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia wygasa po terminie uchylecia tych rozporządzeń, importerzy nie mogliby wywiązać się ze swoich zobowiązań odnośnie do pozwoleń na przywóz. W takich przypadkach należy zatem zezwolić państwom członkowskim

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 109 z 19.4.2001, s. 2.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 106 z 28.4.2010, s. 39.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 336 z 23.12.2003, s. 46.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 164 z 24.6.2005, s. 5.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 226 z 30.8.2007, s. 15.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 325 z 11.12.2007, s. 74.

na odstępstwo od rozporządzenia Komisji (WE) nr 376/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych<sup>(1)</sup> i zwolnić zabezpieczenia złożone przez importerów. Dla jasności należy również określić, że pozwolenia na przywóz wydane na mocy rozporządzeń (WE) nr 955/2005 i (WE) nr 1002/2007 po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia pozostaną ważne jedynie do dnia uchylecia tych rozporządzeń.

- (6) Do celów obliczeniowych kontyngentów taryfowych w odniesieniu do pierwszego roku stosowania należy zapewnić, zgodnie z porozumieniem, aby wielkość kontyngentów taryfowych, dla których okres obowiązywania kontyngentu zaczyna się przed datą wejścia w życie porozumienia, zostały zmniejszone w proporcjach odpowiadających tej części okresu, który upłynął przed tą datą.
- (7) Ponieważ porozumienie wchodzi w życie w dniu 1 czerwca 2010 r., niniejsze rozporządzenie należy stosować od tego dnia. W trosce o pewność prawną przepisy dotyczące ważności pozwoleń wydanych przed tym terminem powinny jednak być stosowane bezzwłocznie.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

Załącznik IV do rozporządzenia (WE) nr 747/2001 zastępuje się tekstem załącznika do niniejszego rozporządzenia.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 maja 2010 r.

#### Artykuł 2

Rozporządzenia (WE) nr 2276/2003, (WE) nr 955/2005, (WE) nr 1002/2007 i (WE) nr 1455/2007 tracą moc.

#### Artykuł 3

1. Ważność pozwoleń na przywóz wydanych z datą ważności przypadającą po terminie 31 maja 2010 r. na mocy rozporządzeń (WE) nr 955/2005 i (WE) nr 1002/2007 przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia wygasa z dniem 31 maja 2010 r.

W drodze odstępstwa od art. 7 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 376/2008 do dnia 30 czerwca 2010 r. właściciel tytułarny pozwoleń na przywóz, o których mowa w akapicie pierwszym, może zwrócić niewykorzystane pozwolenia na przywóz właściwym władzom odpowiednich państw członkowskich, które zwolnią zabezpieczenia dla niewykorzystanych ilości.

2. W drodze odstępstwa od art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 955/2005 i art. 3 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1002/2007 okres ważności pozwoleń na przywóz wydanych na mocy tych rozporządzeń po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia nie przekroczy terminu 31 maja 2010 r.

#### Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 czerwca 2010 r., z wyjątkiem art. 3, który stosuje się od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 114 z 26.4.2008, s. 3.

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK IV

## EGIPT

Bez naruszenia reguł interpretacji Nomenklatury scalonej treść opisu produktów należy rozumieć jedynie jako wskazówkę, a system preferencyjny jest ustalony w kontekście niniejszego załącznika przez zakres kodów CN w ich brzmieniu w dniu przyjęcia niniejszego rozporządzenia. Jeśli wskazany jest kod ex CN, system preferencyjny należy określić poprzez łączne zastosowanie kodu CN i odpowiedniego wyszczególnienia.

## Kontyngenty taryfowe

Nr porządkowy	Kod CN	Podpozycja TARIC	Opis towarów	Okres obowiązywania kontyngentu	Wielkość kontyngentu (masa netto w tonach)	Stawka celna w ramach kontyngentu
09.1712	0703 20 00		Czosnek, świeży lub schłodzony	Od 1.6 do 30.6.2010	727	Zwolnienie
				Od 15.1.2011 do 30.6.2011 i na każdy kolejny okres od 15.1 do 30.6	4 000 <sup>(1)</sup>	
09.1783	0707 00 05		Ogórki, świeże lub schłodzone	Od 15.11.2010 do 15.5.2011 i na każdy kolejny okres od 15.1 do 15.5	3 000 <sup>(2)</sup>	Zwolnienie <sup>(3)</sup>
09.1784	0805 10 20		Pomarańcze słodkie, świeże	Od 1.12 do 31.5	36 300 <sup>(4)</sup>	Zwolnienie <sup>(5)</sup>
09.1799	0810 10 00		Truskawki i poziomki, świeże	Od 1.10.2010 do 30.4.2011	10 000	Zwolnienie
				Od 1.10.2011 do 30.4.2012	10 300	
				Od 1.10.2012 do 30.4.2013	10 609	
				Od 1.10.2013 do 30.4.2014	10 927	
				Od 1.10.2014 do 30.4.2015	11 255	
				Od 1.10.2015 do 30.4.2016 i na każdy kolejny okres od 1.10 do 30.4	11 593	
09.1796	1006 20		Ryż luskany (brązowy)	Od 1.6 do 31.12.2010	11 667	Zwolnienie
				Od 1.1 do 31.12.2011	20 600	
				Od 1.1 do 31.12.2012	21 218	
				Od 1.1 do 31.12.2013	21 855	
				Od 1.1 do 31.12.2014	22 510	

Nr porządkowy	Kod CN	Podpozycja TARIC	Opis towarów	Okres obowiązywania kontyngentu	Wielkość kontyngentu (masa netto w tonach)	Stawka celna w ramach kontyngentu
				Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	23 185	
09.1797	1006 30		Ryż częściowo lub całkowicie bielony, nawet polerowany lub glazurowany	Od 1.6 do 31.12.2010 Od 1.1 do 31.12.2011 Od 1.1 do 31.12.2012 Od 1.1 do 31.12.2013 Od 1.1 do 31.12.2014 Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	40 833 72 100 74 263 76 491 78 786 81 149	Zwolnienie
09.1798	1006 40 00		Ryż łamany	Od 1.6 do 31.12.2010 Od 1.1 do 31.12.2011 Od 1.1 do 31.12.2012 Od 1.1 do 31.12.2013 Od 1.1 do 31.12.2014 Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	46 667 82 400 84 872 87 418 90 041 92 742	Zwolnienie
09.1785	1702 50 00		Fruktoza chemicznie czysta, w postaci stałej	Od 1.6 do 31.12.2010 Na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	583 1 000	Zwolnienie
09.1786	ex 1704 90 99	91 99	Pozostałe wyroby cukiernicze niezawierające kakao, zawierające 70 % masy sacharozy lub więcej (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza)	Od 1.6 do 31.12.2010 Od 1.1 do 31.12.2011 Od 1.1 do 31.12.2012 Od 1.1 do 31.12.2013 Od 1.1 do 31.12.2014 Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	583 1 100 1 210 1 331 1 464 1 611	Zwolnienie

Nr porządkowy	Kod CN	Podpozycja TARIC	Opis towarów	Okres obowiązywania kontyngentu	Wielkość kontyngentu (masa netto w tonach)	Stawka celna w ramach kontyngentu
09.1787	ex 1806 10 30	10	Proszek kakaowy zawierający dodatek cukru, zawierający 70 % masy lub więcej, ale mniej niż 80 % masy sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza) lub izoglukozy wyrażonej jako sacharoza	Od 1.6 do 31.12.2010 Od 1.1 do 31.12.2011 Od 1.1 do 31.12.2012 Od 1.1 do 31.12.2013 Od 1.1 do 31.12.2014 Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	292 525 551 579 608 638	Zwolnienie
09.1788	1806 10 90		Proszek kakaowy zawierający dodatek cukru, zawierający 80 % masy lub więcej sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza) lub izoglukozy wyrażonej jako sacharoza	Od 1.6 do 31.12.2010 Od 1.1 do 31.12.2011 Od 1.1 do 31.12.2012 Od 1.1 do 31.12.2013 Od 1.1 do 31.12.2014 Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	292 525 551 579 608 638	Zwolnienie
09.1789	ex 1806 20 95	90	Czekolada i pozostałe przetwory spożywcze zawierające kakao, w blokach, tabliczkach lub batonach, o masie większej niż 2 kg, lub w płynie, paście, proszku, granulkach lub w innej postaci, w pojemnikach lub w bezpośrednich opakowaniach, o zawartości przekraczającej 2 kg, zawierające mniej niż 18 % masy masła kakaowego, zawierające 70 % masy lub więcej sacharozy (włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza)	Od 1.6 do 31.12.2010 Od 1.1 do 31.12.2011 Od 1.1 do 31.12.2012 Od 1.1 do 31.12.2013 Od 1.1 do 31.12.2014 Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	292 525 551 579 608 638	Zwolnienie
09.1790	ex 1901 90 99	36 95	Pozostałe przetwory spożywcze z mąki, kasz, mączki, skrobi lub z ekstraktu słodowego, niezawierające kakao lub zawierające mniej niż 40 % masy kakao, obliczone w stosunku do całkowitej odtuszczonej bazy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; przetwory spożywcze z towarów objętych pozycjami od 0401 do 0404, niezawierające kakao lub zawierające mniej niż 5 % masy kakao, obliczone w stosunku do całkowitej odtuszczonej bazy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, zawierające 70 % masy lub więcej sacharozy/izoglukozy	Od 1.6 do 31.12.2010 Od 1.1 do 31.12.2011 Od 1.1 do 31.12.2012 Od 1.1 do 31.12.2013 Od 1.1 do 31.12.2014 Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	583 1 100 1 210 1 331 1 464 1 611	Zwolnienie

Nr porządkowy	Kod CN	Podpozycja TARIC	Opis towarów	Okres obowiązywania kontyngentu	Wielkość kontyngentu (masa netto w tonach)	Stawka celna w ramach kontyngentu
09.1791	ex 2101 12 98	92 97	Przetwory na bazie kawy, zawierające 70 % masy lub więcej sacharozy/izoglukozy	Od 1.6 do 31.12.2010	583	Zwolnienie
				Od 1.1 do 31.12.2011	1 100	
				Od 1.1 do 31.12.2012	1 210	
				Od 1.1 do 31.12.2013	1 331	
				Od 1.1 do 31.12.2014	1 464	
Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	1 611					
09.1792	ex 2101 20 98	85	Przetwory na bazie herbaty lub herbaty paragwajskiej, zawierające 70 % masy lub więcej sacharozy/izoglukozy	Od 1.6 do 31.12.2010	292	Zwolnienie
				Od 1.1 do 31.12.2011	525	
				Od 1.1 do 31.12.2012	551	
				Od 1.1 do 31.12.2013	579	
				Od 1.1 do 31.12.2014	608	
Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	638					
09.1793	ex 2106 90 59	10	Pozostałe aromatyzowane lub barwione syropy cukrowe (z wyłączeniem syropów izoglukozowych, syropów laktozowych, syropów glukozowych i syropów z maltodekstryny) zawierające 70 % masy lub więcej sacharozy/izoglukozy	Od 1.6 do 31.12.2010	292	Zwolnienie
				Od 1.1 do 31.12.2011	525	
				Od 1.1 do 31.12.2012	551	
				Od 1.1 do 31.12.2013	579	
				Od 1.1 do 31.12.2014	608	
Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	638					
09.1794	ex 2106 90 98	26 34 53	Pozostałe przetwory spożywcze, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, w rodzaju stosowanych do produkcji napojów, zawierające 70 % masy lub więcej sacharozy/izoglukozy	Od 1.6 do 31.12.2010	583	Zwolnienie
				Od 1.1 do 31.12.2011	1 100	
				Od 1.1 do 31.12.2012	1 210	
				Od 1.1 do 31.12.2013	1 331	
				Od 1.1 do 31.12.2014	1 464	
Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	1 611					

Nr porządkowy	Kod CN	Podpozycja TARIC	Opis towarów	Okres obowiązywania kontyngentu	Wielkość kontyngentu (masa netto w tonach)	Stawka celna w ramach kontyngentu
09.1795	ex 3302 10 29	10	Pozostałe preparaty w rodzaju stosowanych do produkcji napojów, zawierające wszystkie czynniki zapachowe charakterystyczne dla napojów, o rzeczywistym stężeniu objętościowym alkoholu nieprzekraczającym 0,5 %, zawierające 70 % masy lub więcej sacharozy/izoglukozy	Od 1.6 do 31.12.2010 Od 1.1 do 31.12.2011 Od 1.1 do 31.12.2012 Od 1.1 do 31.12.2013 Od 1.1 do 31.12.2014 Od 1.1 do 31.12.2015 i na każdy kolejny okres od 1.1 do 31.12	583 1 100 1 210 1 331 1 464 1 611	Zwolnienie

(<sup>1</sup>) Od dnia 15 stycznia 2011 r. ta ilość kontyngentu taryfowego będzie zwiększana corocznie o 3 % ilości z poprzedniego roku. Pierwsze zwiększenie nastąpi od ilości 4 000 ton masy netto.

(<sup>2</sup>) Od dnia 15 listopada 2011 r. ta ilość kontyngentu taryfowego będzie zwiększana corocznie o 3 % ilości z poprzedniego roku. Pierwsze zwiększenie nastąpi od masy netto 3 000 ton.

(<sup>3</sup>) Zwolnienie stosuje się wyłącznie do cła *ad valorem*.

(<sup>4</sup>) W ramach niniejszego kontyngentu taryfowego cło specyficzne wymienione w wykazie unijnych ulg celnych dla Światowej Organizacji Handlu (WTO) zostało obniżone do zera, jeżeli uzgodniona między Unią Europejską a Egiptem cena wejścia wynosi nie mniej niż 264 EUR za tonę. Jeżeli cena wejścia przesyłki jest o 2, 4, 6 lub 8 % niższa od uzgodnionej ceny wejścia, cło specyficzne wynosi odpowiednio 2, 4, 6 lub 8 % tej uzgodnionej ceny wejścia. Jeżeli cena wejścia przesyłki jest niższa niż 92 % uzgodnionej ceny wejścia, stosuje się stawkę cła specyficznego obowiązującą w WTO.

(<sup>5</sup>) Również zwolnienie z cła *ad valorem* w ramach niniejszego kontyngentu taryfowego."